YOKOHAMA CURRENT ENGLISH CLUB

(YCEC was founded by the late Prof. Fumihiko Hagiwara in 1963.)

**横 浜 時 事 英 語 会**

第７０５回例会の要約です。

第７０５回例会は２０２３年４月２３日（土）１時４０分から開かれました。

We held our 705th regular monthly meeting in L-Plaza at 1:40 p.m. on April 23, 2023. The summary of the regular monthly meeting is as follows:

1. Forum on current English usage

　 Shigetomi Okada （岡田　茂富）

Shigetomi Okada gave a speech on the current usage of “Janky” and “adorkable.”

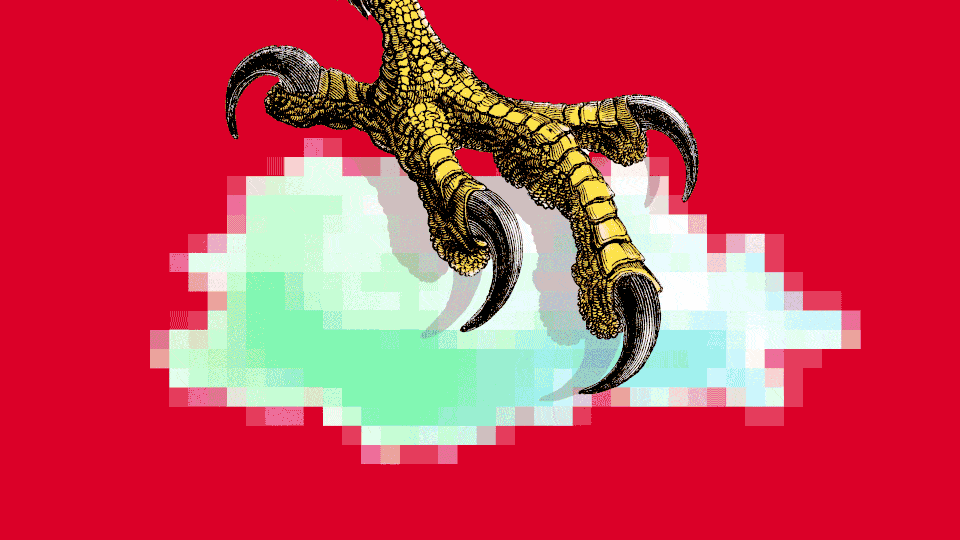
① AI Isn’t Omnipotent. It’s Janky.

Scary scenarios about malevolent machines are a distraction from problems that artificial intelligence is creating right now. -from The Atlantic dated April 3, 2023

■ Janky＝of very poor quality　**欠陥がある、お粗末な**

**【訳文】　AI　は万能ではない。欠陥がある。**

この悪意ある装置の恐るべきシナリオは、人工知能が現在創り出す問題から眼をそらすことである。

1. 　②

**②*We review the 2023 DC film Shazam! The Fury of the Gods, which does not contain spoilers.***

**Shazam! Fury of the Gods Review – from adorkable to dismissible 　　　 from Ready Steady Cut dated April 23, 2023*.***

■ **adorkable=** socially awkward or quirky in a way that is endearing

adorable (かわいい）とdork（ダサいやつ）が合体してできた新語。 「野暮ったくてイモっぽいが、かわいい」、つまり「ダサかわいい」という意味。

## **【訳文】**

ワーナーブラザーズ子会社制作の映画「ｼｬｻﾞﾑ　神々の怒り」を批評します。だが、筋書きを明かしてガッカリさせる内容は含まれていません。「ｼｬｻﾞﾑ　神々の怒り」の批評。ダサかわいい から 不興を買うまで

1. Main Speaker’s Corner

　Hiroshi Hasegawa（長谷川　洋）

Hiroshi Hasegawa talked about OSA (Official Security Assistance) 政府安全保障能力強化支援, and ODA（Official Development Assistance）政府の途上国援助, quoting the article carried in the morning edition of Asahi Shimbun of April 6, 2023, especially about the difference between OSA and ODA.

OSAとODAの違い

OSA　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　ODA

Official Security Assistance Official Development Assistance

政府安全保障能力強化支援 　　　　　　　　　　　政府の途上国援助

　外交目的を共有する「同志国」の　　　　　　　　途上国の課題を解決することで

　安保能力を強化することで、日本　　目的　　　　　　　　発展を支援する

にとって望ましい安保環境を作る

　　　　原則として途上国　　　　　　対象国　　　　　　　　　途上国

軍などに防衛装備品を提供したり、　　　　　　　　　道路や橋などのインフラ整備や

　　インフラ整備を行ったりする　　　　　　　　　　　技術指導など非軍事的な協力

　　　具体的な提供例　　　　　　　　　　　　　　　　　　今後は

　　　衛星通信システム　　　　　内容　　　　　外交の最も重要なツールとして、

　　　（アンテナ）　　　　　　　　　　　　　　　さらに効果的・戦略的に活用

　　　　無線システム　　　　　　　　　　　　　　　　　日本側から提案する

（アンテナタワー、レーダー）　　　　　　　　　　　　「オファー型協力」を強化

　　　　　２０億円　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　５７０９億円

　　候補：フイリピン、マレーシア、　　当初予算額　　　　　　ピークだった１９９７年度の

　　　　　バングラデシュ、フイジー　　２０２３年度　　　　　　１兆１６８７億円から半減

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　以　上